

Mode d'emploi



**Agrafeuse aveugle
TOP SP EH 11 / TOP SP EH 18**

IMPORTANT

Avant la première utilisation, lisez attentivement et intégralement cette notice et conservez-la soigneusement.

Observez et suivez les consignes de sécurité et n'utilisez pas l'agrafeuse tant que vous n'êtes pas sûr d'avoir compris toutes les instructions.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures !

Si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant

des systèmes d'agrafage MEZGER HEFTSYSTEME GMBH

Rue Saganer 24

90475 Nürnberg

Allemagne

+49 (0)911 984 94 0

Modèle

Type/désignation :

Voir l'étiquette de l'appareil

Préface

fournies par ce **MODE D'EMPLOI ORIGINAL** . Les informations sont présentées sous une forme courte et claire. Les chapitres sont classés par numéro .
Le mode d'emploi doit être soigneusement conservé et doit toujours rester à proximité de l'appareil.

droit d'auteur

Les droits d'auteur sur ce mode d'emploi restent **la propriété de . Systèmes d'agrafage MEZGER HEFTSYSTEME GMBH**



Table des matières






1	Consignes de sécurité	2
2	Garantie et responsabilité	3
3	Utilisation prévue	4
4	Conditions environnementales/émissions	5
5	personnel d'exploitation	5
6	Transport et première mise en service	5
7	Informations de base sur la technologie de travail et la manipulation	5
8	Domaine d'application/utilisation prévue	6
9	Déclassement	6
10	Entretien et entretien	6
11	Général/Fonction	7
12	Rechargement/insertion des agrafes	9
13	Détection d'erreur	9
14	Caractéristiques techniques/variantes	12
15	Note sur les risques résiduels	13
16	Documents techniques/service	14

1 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants.

Les symboles apposés et utilisés dans le mode d'emploi et sur l' agrafeuse ont la signification suivante :

symbole	Mot d'avertissement	Signification
	Avis d'avertissement	Avertissement concernant d'éventuels dommages corporels ou matériels Avertissement concernant d'éventuels défauts ou destructions de l'appareil .
	Panneau d'interdiction	Signalez les interdictions générales !

symbole	Mot d'avertissement	Signification
	Panneau d'interdiction	à protéger de l'humidité !
	Avis d'avertissement	Risque d'écrasement des doigts !
	Avis d'avertissement	Avertissement : danger de coupure et de coup de couteau !
c.1 	Signe obligatoire	Lisez et comprenez les étiquettes et le manuel de l'appareil. Le non-respect des avertissements pourrait entraîner des blessures graves !
c.3 	Signe obligatoire	Les utilisateurs et les tiers présents dans la zone de travail doivent porter des lunettes de protection résistantes aux chocs avec protections latérales !

Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser l'agrafeuse et conservez les consignes de sécurité dans un endroit sûr.

Le personnel d'exploitation doit être suffisamment formé à l'utilisation de l'agrafeuse et doit avoir entièrement lu et compris le mode d'emploi.

Afin d'éviter des blessures ou des dommages, l'opérateur doit également respecter les règles de sécurité internes de l'entreprise !

Nous renvoyons également aux prescriptions nationales complémentaires et aux prescriptions de prévention des accidents qui ne sont pas concernées par ce mode d'emploi.



Éloignez les personnes non formées, en particulier les enfants, de votre zone de travail !

Si l'opérateur constate des dommages sur l'agrafeuse pendant la production, l'agrafeuse ne peut plus être utilisée et doit être réparée par un spécialiste !

L'opérateur doit prévoir les équipements de protection individuelle nécessaires (lunettes de protection, gants anti-coupures).

Seules des pièces d'origine peuvent être utilisées comme pièces de rechange !

2 Garantie et responsabilité

En principe, nos « Conditions générales de vente et de livraison » s'appliquent.

Ceux-ci sont à la disposition de l'opérateur au plus tard depuis la conclusion du contrat.

Les demandes de garantie et de responsabilité pour dommages corporels et matériels sont exclues s'ils sont dus à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Mauvaise utilisation de l'agrafeuse.
 - Non-respect des instructions du mode d'emploi concernant le transport, le stockage, le montage, la mise en service , l'utilisation, l'entretien et l'installation de l'agrafeuse.
 - Faire fonctionner l'agrafeuse si les dispositifs de sécurité sont défectueux ou si les dispositifs de sécurité et de protection ne sont pas correctement installés ou ne fonctionnent pas.
 - Surveillance insuffisante des pièces de l'appareil sujettes à l'usure et réparations mal effectuées.
- Manipulation de l'agrafeuse de quelque manière que ce soit.

3 Utilisation prévue

Il s'agit d'une agrafeuse à version unique.

L'agrafeuse ne doit être utilisée **que** conformément à sa destination. Il doit être utilisé, exploité et entretenu conformément aux informations contenues dans ce mode d'emploi.

Seuls les matériaux et agrafes définis pour l'agrafeuse respective doivent être utilisés, sinon des dysfonctionnements et des dommages à l'agrafeuse pourraient survenir. L'agrafeuse ne doit être manipulée que dans le but spécifié dans ce mode d'emploi. D'autres applications ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable et l'approbation écrite du fabricant.

Toute autre utilisation n'est pas prévue et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Si l'appareil n'est pas utilisé comme prévu, l'exploitant est seul responsable des dommages qui en résultent.

L'opérateur doit s'assurer que l'agrafeuse est utilisée uniquement comme prévu et que tout danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou de tiers est évité. En outre, il faut veiller au respect des réglementations en matière de prévention des accidents et des autres réglementations et lois en matière de sécurité.



Si l'agrafeuse est mal utilisée à des fins autres que celles prévues, cela peut entraîner des accidents.

4 Conditions ambiantes/émissions

L'agrafeuse doit être utilisée à température ambiante, à l'abri des influences environnementales. L'utilisation en atmosphère explosive n'est autorisée qu'avec l'accord préalable et l'accord écrit du fabricant.

L'émission sonore est inférieure à 70 dB(A).

Aucun gaz étranger à l'atmosphère n'est libéré lors de l'agrafage.

Il n'y a pas de vibrations nocives pour la santé : $a_{hv,max} < 2,5 \text{ m/s}^2$

5 Personnel d'exploitation

Seul un personnel formé et compétent, ayant lu et compris le mode d'emploi et pouvant évaluer les risques liés à la manipulation de l'appareil, est autorisé à utiliser l'appareil.

6 Transport et première mise en service

Avant de mettre l'agrafeuse en service, veuillez lire toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation. Cette agrafeuse ne peut être utilisée que par du personnel **qualifié**.

L'agrafeuse est livrée entièrement assemblée et peut être transportée dans son ensemble. Les appareils de transport, par exemple, peuvent également être utilisés pour le transport.

Afin que l'agrafeuse soit prête à fonctionner après la livraison, les activités suivantes doivent être effectuées :

- Vérifier l'intégralité de l'équipement
- Chargez l'agrafeuse avec des agrafes (voir chapitre 13).



Lorsque l'agrafeuse est prête à l'emploi, il est interdit de toucher l'ouverture de l'agrafe ou l'agrafeuse en marche ! RISQUE DE BLESSURE !

7 Informations de base sur la technologie de travail et la manipulation

Avant d'utiliser l'agrafeuse, l'opérateur doit se renseigner sur l'application respective et vérifier si l'agrafeuse y est adaptée.

Suivez attentivement toutes les instructions de sécurité !



**Assurez-vous que l'agrafeuse n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité !
Il est recommandé de porter des gants résistants aux coupures pour tous les travaux !**

L'état de fonctionnement sûr de l'agrafeuse doit être vérifié avant de commencer le travail et de manière continue !

Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être contournés ou rendus inefficaces !

Gardez votre espace de travail bien rangé.

L'encombrement dans la zone de travail peut entraîner des accidents.

- Utilisez uniquement des agrafes ORIGINALES spécialement fabriquées pour ces appareils de qualité. Les pinces tierces peuvent provoquer des dysfonctionnements et des dommages importants.
- N'agrafez jamais sans le matériau àagrafer. Ne retirez pas l'agrafeuse tant que le processus d'agrafage n'est pas terminé.
- Ne pasagrafer sur une surface dure.
- Si un problème d'agrafage survient, corrigez-le immédiatement et ne déclenchez en aucun cas un nouvel agrafage.

8 Domaine d'application/utilisation prévue

L'agrafeuse ne peut être utilisée qu'aux fins suivantes :
pouragrafer du carton ondulé simple et double.

Ne pasagrafer sur des matériaux durs (par exemple des plaques métalliques, des clous, etc.) ou cassants.

Cela pourrait endommager l'agrafeuse.

9 Déclassement

Si l'agrafeuse n'est pas utilisée pendant une longue période, les agrafes doivent être retirées.
Note sur les risques résiduels



Protégez la machine de l'humidité !
N'utilisez pas la machine dans un environnement humide !
N'utilisez la machine qu'à l'intérieur de bâtiments !

10 Entretien et soins



Toute modification de l'agrafeuse n'est autorisée qu'avec l'accord préalable et l'approbation écrite du fabricant !
Toute manipulation du ou des dispositifs de sécurité est interdite !



Portez des équipements de protection tels que des gants résistants aux coupures et des lunettes de protection pendant tous les travaux de maintenance ! RISQUE DE BLESSURE !

maintenir l'état de préparation opérationnelle et la fonctionnalité de l'agrafeuse, celle-ci doit être entretenue par le vérifié et nettoyé régulièrement par l'opérateur ou par du personnel qualifié.

Zone d'essai	Activité/examen	T	W	M	J.	Zone
Zone de couture et environs	faire le ménage		•			Agrafeuse complète
Agrafeuse	nettoyer/vérifier		•			Zone d'agrafage
Agrafeuse	Nettoyer et huiler légèrement		•			
Zone d'insertion	nettoyer/vérifier		•			

T = quotidien / **W** = hebdomadaire / **M** = mensuel (6M = tous les 6 mois) / **Y** = annuel

L'agrafeuse est facile à entretenir, mais doit être nettoyée et entretenue régulièrement. Les saletés doivent être éliminées directement par l'opérateur après les opérations de transformation.

Des soins appropriés contribuent à maintenir l'agrafeuse en bon état de fonctionnement à long terme. L'agrafeuse doit être soigneusement nettoyée au moins une fois par semaine.

- Aucun produit de nettoyage ou solvant agressif (qui endommage les joints) ni même du papier de verre ne doivent être utilisés pour le nettoyage.
- Il convient également d'éviter le nettoyage à l'air comprimé, car cela entraînerait la pénétration de particules de saleté dans les zones d'étanchéité et les endommagerait.
- N'utilisez pas de laine de nettoyage non pelucheuse pour les travaux de nettoyage.

Seules des pièces de rechange ORIGINALES peuvent être utilisées. (voir « Liste des pièces de rechange »)

Si cela n'est pas respecté, tout droit à la garantie ou toute responsabilité sera exclu !

Tous les équipements techniques, notamment les équipements de sécurité, doivent être vérifiés par des spécialistes après réparation.

Afin de maintenir la disponibilité opérationnelle et la fonctionnalité de l'agrafeuse, celle-ci doit être régulièrement vérifiée et nettoyée par l'opérateur ou par du personnel qualifié.

11 Général/Fonction

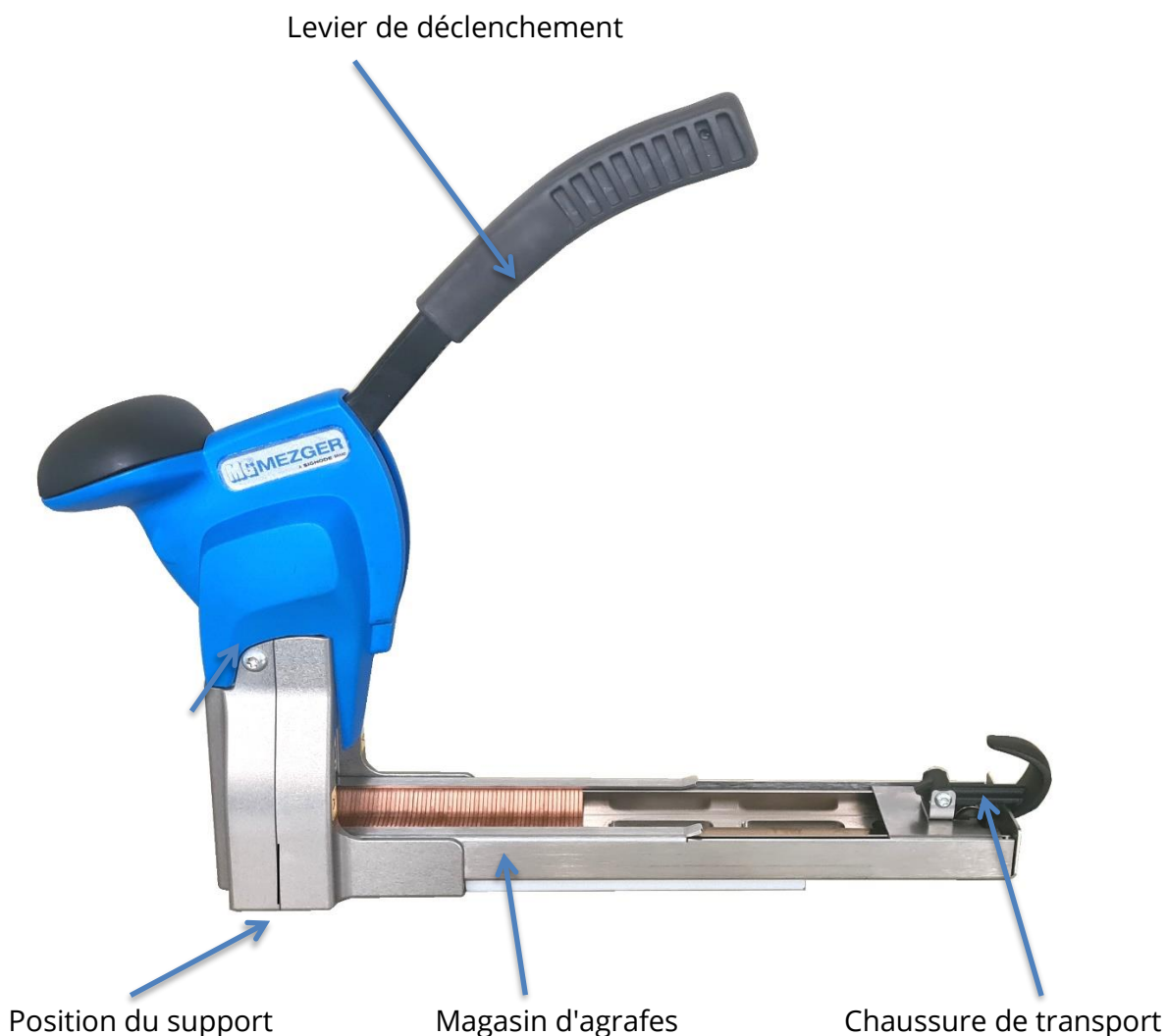
Agrafeuse de fermeture en carton pour la fermeture rapide et stable par agrafage à l'aveugle de boîtes pliantes remplies en carton ondulé. Capacité de chargement 120 agrafes TOP.

L'agrafeuse aveugle TOP SP est utilisée pour fermer des boîtes pliantes remplies en carton ondulé simple et double. L'agrafe TOP à utiliser est sélectionnée en fonction de la qualité du carton respective. Lors de l'agrafage à l'aveugle, l'agrafe doit se plier dans la couche inférieure du carton sans la percer. Cela évite d'endommager les marchandises emballées. Si aucun dommage aux marchandises emballées n'est possible, un agrafage continu peut également être effectué, c'est-à-dire que l'agrafe se plie à l'extérieur de la couche inférieure du carton.

L'agrafeuse aveugle TOP peut également être utilisée pour agraffer des boîtes pliantes vides au fond. L'agrafeuse est insérée dans la boîte pliante vide et agrafée de l'intérieur vers l'extérieur, ou la boîte pliante vide est placée sur un socle d'agrafage (disponible sur demande) et agrafée de l'extérieur vers l'intérieur. Si la boîte pliante vide est remplie et que le couvercle est agrafé, le fond peut également être agrafé comme le couvercle une fois retourné.

L'agrafeuse est posée sur la boîte pour être fermée et déclenchée. Le clip sort de l'ouverture du clip, pénètre dans la boîte, y est plié et ancré dans la boîte. L'agrafeuse ne peut être levée que lorsque l'agrafe dans la boîte est pliée, c'est-à-dire qu'elle a complètement quitté l'agrafeuse. Sinon, des dommages pourraient survenir.

Plus l'agrafeuse est pressée fort sur la boîte pliante, plus l'agrafage devient serré. L'agrafeuse doit être légèrement pressée vers le haut sur la boîte pliante.



La profondeur de pénétration des agrafes est déterminée par le type d'agrafe correspondant. Il n'y a aucun réglage sur l'agrafeuse.

12 Rechargement/ insertion des agrafes

Le sabot de transport (1) est tiré jusqu'en butée et accroché. Après avoir inséré les 3 bandes d'agrafes (2) (120 agrafes), appuyez sur le sabot de transport et ne l'amenez pas en position de pression comme un coup de feu (ce qui entraînerait la rupture des bandes d'agrafes).



13 Détection d'erreur



En cas de problème allant au-delà des supports coincés, veuillez nous contacter. Nos spécialistes examineront attentivement l'agrafeuse et corrigeront le problème.

Retirez **toutes** les agrafes de l'agrafeuse et nettoyez l'agrafeuse.

- Retirez toutes les agrafes visibles dans l'ouverture de sortie des agrafes à l'aide d'un outil approprié. Ne surchargez pas et n'endommagez pas l'appareil ! Dans les cas difficiles, ouvrez le chargeur et tirez les clips vers le haut. Assurez-vous que le trou de sortie des agrafes n'est pas endommagé.
- Remplacez une agrafeuse endommagée ou usée.

13.1 Aucune agrafe ou agrafe pas complètement pliée ou reste dans l'agrafeuse

Perturbation	Causé	remède
L'agrafe est coincée dans l'agrafeuse et n'est pas préformée.	Service trop court. Le levier de déverrouillage n'est pas complètement enfoncé.	Appuyez à fond sur le levier de déverrouillage.

13.2 Retrait des supports coincés , rigidité/blocage du conducteur

- Retirez toutes les agrafes encore présentes dans le magasin d'agrafes.
- Desserrez (ne retirez pas complètement) les quatre vis (3).
- Retirez **toutes** les agrafes de l'agrafeuse (magasin (4), ouverture de sortie des agrafes (5)) et nettoyez l'agrafeuse des dépôts et de la saleté.
- Après l'entretien, resserrez les quatre vis (3).



13.3 Changement de driver / conversion en agrafe TOP SP 11 ⇄ TOP SP 18

(voir aussi la liste des pièces associées)

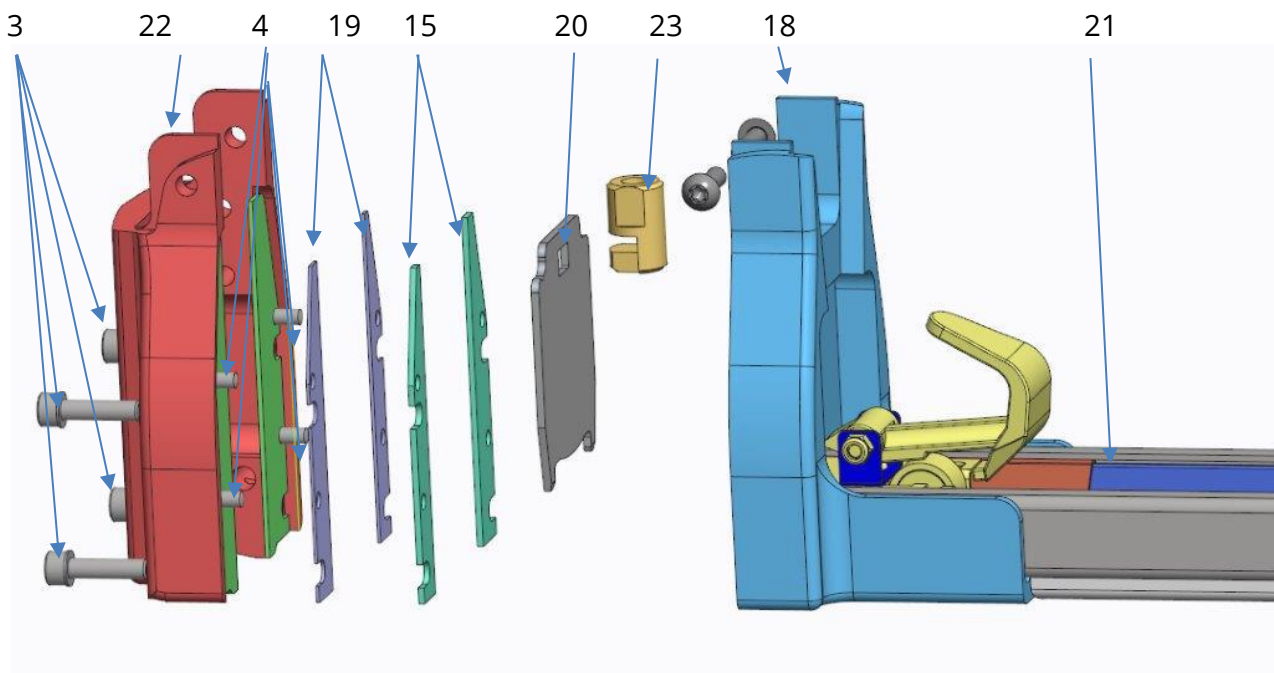
Ouvrez les 4 vis (3) et retirez délicatement la pièce d'angle (18) avec le magasin de pinces (21) de la pièce de tête (22).

Retirez ensuite les plaques d'insertion (2x supérieures (15) / 2x centrales (19)) et le pilote (20).

Remettez les plaques d'insertion alternatives (2x supérieures (15) / 2x centrales (19)) sur les broches (4) et accrochez à nouveau le nouveau/alternatif pilote (20) dans la pièce d'accouplement (23).

ATTENTION : Faites attention à l'orientation du conducteur (20) ! Le chanfrein doit être dirigé vers la pièce d'angle (18)/le magasin de pinces (21) !

Remettez la pièce d'angle (18) avec le magasin de pinces (21) sur la pièce de tête (22) et fixez-la avec les 4 vis (3).



Vidéos :

Code QR :



Lien:

https://mezger.eu/files/downloads/Support_TOP_SP_EH_11%2B18_1224_kompr_02.mp4

14 Données techniques/variantes

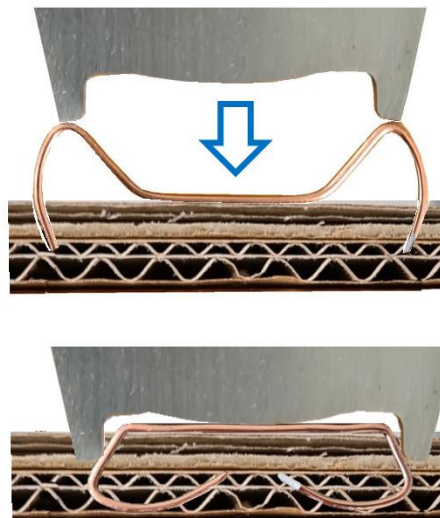
Poids sans supports environ	1,90 kg
Longueur x largeur x hauteur :	330 mm x 80 mm x 340 mm
Agrafe pour TOP SP EH	TOP SP 11 ou TOP SP 18
Capacité :	120 clips
Émission sonore dB(A) :	< 70

Le TOP SP EH 18 est utilisé lorsque le carton double ondulé est principalement utilisé. Le produit idéal pour cela est le TOP SP 18.

Afin de pouvoir agraffer du carton ondulé simple, l'agrafeuse TOP TOP SP EH 11 peut également être utilisée avec l'agrafeuse TOP SP 11.

Nous fournissons des accessoires pour agrafeuses pneumatiques tels que des équilibreur, des tuyaux spiralés, des unités de maintenance, des bras pivotants, des compresseurs, etc. (voir INFO : Accessoires pneumatiques).

Agrafeuse aveugle TOP SP EH 11	pour agrafes TOP SP 11	Carton ondulé simple
Agrafeuse aveugle TOP SP EH 18	pour agrafes TOP SP 18	Carton ondulé double



15 Note sur les risques résiduels



Si l'agrafeuse est en état de marche, vous ne devez pas mettre la main dans la zone d'agrafage ni dans l'ouverture de sortie des agrafes ! **DANGER DE BLESSURE !**



**Protégez l'agrafeuse de l'humidité !
Ne pas utiliser dans des environnements mouillés ou humides ! Opérez uniquement à l'intérieur des bâtiments !**



- Avant utilisation, inspectez toujours l'appareil pour déceler toute pièce défectueuse, mal connectée ou usée.
- Portez des équipements de protection lorsque vous travaillez sur l'appareil :
 - + des gants résistants aux coupures offrant un toucher approprié et un fonctionnement sûr de la gâchette et de tous les dispositifs de réglage
 - + des lunettes de sécurité appropriées
- Ne pointez jamais l'agrafeuse vers vous-même ou vers d'autres personnes
- Gardez toutes les parties du corps telles que les mains, les jambes, etc. éloignées du trou de sortie de l'agrafe et assurez-vous que l'outil d'entraînement ne peut pénétrer aucune partie du corps.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, soyez conscient que l'objet en mouvement pourrait rebondir et provoquer des blessures.
- Tenez fermement l'appareil et préparez-vous au processus de conduite.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des outils de conduite, en particulier lors du chargement et du déchargement, car les outils de conduite comportent des pointes acérées qui pourraient provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Utilisez uniquement dans un lieu de travail sûr. Assurez-vous toujours d'avoir une assise ferme et de toujours garder votre équilibre.
- Éloignez les tiers (si vous travaillez dans un environnement où la circulation piétonnière est probable). Marquez clairement votre zone de travail.
- Portez des gants résistants aux coupures offrant une sensation appropriée et un fonctionnement sûr de la gâchette et de tous les dispositifs de réglage, ainsi que des lunettes de sécurité appropriées.
- Pendant le fonctionnement, veillez à ce que les objets moteurs pénètrent toujours correctement dans le matériau et ne soient pas déviés ou égarés vers l'utilisateur et/ou des tiers.
- Pendant le fonctionnement, des fragments peuvent être éjectés de la pièce ou du système de fixation ou du magasin.

- Le risque pour autrui doit être évalué par l'utilisateur.
- Soyez prudent avec les appareils sans contact avec la pièce car ils peuvent se déclencher accidentellement et blesser l'utilisateur et/ou des tiers.
- Assurez-vous que l'appareil repose toujours bien sur la pièce à travailler et ne peut pas glisser.
- Tenez l'appareil correctement pour réagir aux mouvements normaux ou brusques.
- Les glissades, trébuchements et chutes sont les principales causes d'accidents du travail. Faites attention aux surfaces glissantes provoquées par l'utilisation de l'appareil ainsi qu'au risque de trébuchement.
- Une prudence particulière doit être exercée dans un environnement inconnu. Il peut y avoir des dangers cachés, tels que des fils électriques ou d'autres lignes électriques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé contre le contact avec l'énergie électrique.
- Il faut s'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils sont endommagés par l'appareil.

16 Documents/services techniques

Réparations par :
MEZGER HEFTSYSTEME GMBH
ou
entreprises spécialisées agréées

Les dommages dus notamment à l'usure naturelle, à une surcharge, à une mauvaise manipulation ou à des dommages causés par l'utilisateur ou à une autre utilisation contraire aux instructions d'utilisation restent exclus de la garantie.

Conservez soigneusement le mode d'emploi, les consignes de sécurité, la liste des pièces de rechange et la preuve d'achat.

Adresse de commande des pièces de rechange et d'usure

MEZGER HEFTSYSTEME GMBH

Agrafes, agrafeuses et agrafeuses

Saganer Straße 24, 90475 Nuremberg
Téléphone : 0049 (0)911 / 984 94
0Téléfax : 0049 (0)911 / 984 94 30e-mail :
info@MEZGER Heftsysteme GmbH.eu

16.1 Liste des pièces de rechange

voir liste séparée des pièces de rechange